

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 16 (1962)

Heft: 5

Rubrik: Ausstellungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Graetz

leistungsstark und zukunftssicher



PAGE Fr. 298.—
in Silbergrau, Kirschrot,
Anthrazit oder Beige

PAGE – Kofferradio und Autosuper!

Mit PAGE präsentiert GRAETZ ein neues, ideales Mehrzweckgerät: Die Kombination von empfangsstarkem Kofferempfänger und Autosuper! Mit einem Griff wird PAGE in die Spezial-Autohalterung geschoben und ist dann automatisch an Autobatterie, -antenne und -lautsprecher angeschlossen. Beim Empfang zu Hause oder im Freien speisen langlebige Batterien das unverwüstliche und sparsame Transistorgerät.

Und hier ein paar technische Daten:

Durch neuartige Stabilisierungs-Schaltung wesentlich bessere Batterie-Nutzung. 9 Transistoren + 4 Dioden = 15 Funktionen; UKW, MW, LW; abschaltbare Ferritantenne für MW und LW; Teleskopantenne für UKW ausziehbar und schwenkbar; hohe UKW-Empfangsleistung, getrennte Höhen- und Baßregler.

Diebstahlsichere Autohalterung für jeden Wagentyp Fr. 40.—

Begriff des Vertrauens *Graetz*

Rundfunk- und Fernsehgeräte – Stereo-Musiktruhen –
Tonband- und Diktiergeräte

So launig dies Buch geschrieben ist: es spannt seinen Bogen weit. Unmerklich lehrt es gründlich. Seit mehr als einem halben Jahrhundert ist der Verfasser mit Gärten befreundet, und allmählich reifte seine Liebhaberei zu umfassendem Wissen. Er bietet es auch hier nicht mit erhobenem Zeigefinger, sondern mit der heiteren Selbstironie, die allen seinen Büchern eignet. Erst sollte dieses Buch «Übern Gartenzaun» heißen, doch «Zaun» klang zu hölzern.

Ein Hag aber lebt und grünt wie dieses Buch, das an ihm entstanden ist. Der Hauptinhalt ist der wohlgepflegte große Garten auf einem Hügel am Lago Maggiore, in dem der Autor immer wieder Erholung gesucht hatte, wenn er reisemüde nach Europa heimgekehrt war. Von hohen Zedern bis zu bescheidenen Mauerblümchen wird er nun auch den Lesern so vertraut, als sei er ihr eigener.

Richard Katz hat, wo immer auf den fünf Weltteilen er wohnte, stets einen Garten hinterlassen. Dieser oberhalb Locarno aber ist zum Heimatgarten geworden.



Ausstellungen

Ausstellung über landwirtschaftliches Bauwesen

Auf der kommenden DLG-Ausstellung vom 20. bis 27. Mai 1962 in München ist es der Arbeitsgemeinschaft Landwirtschaftliches Bauwesen (ALB) erstmals gelungen, die Bundeslehrschau und die Bausonderschau in einem geschlossenen Komplex zusammenzufassen und soweit möglich auch thematisch abzustimmen. Die Bundeslehrschau «Das moderne Dorf – der moderne Hof» wird Lösungen zeigen, die sowohl Fragen der Raumordnung als auch moderne Bautechnik, Hauswirtschaft und Betriebswirtschaft berücksichtigen. (ALB)

Zweite Italienische Möbelmesse

Infolge der Zustimmung des zuständigen Ausschusses hat das Ministerium für Handel und Industrie im offiziellen Kalender der Messen und Ausstellungen für das Jahr 1962 die «Zweite Italienische Möbelmesse» einbezogen. Das ist die bedeutendste Anerkennung des hochwertigen technischen Erfolges der ersten Möbelmesse, die schon von den Ausstellern und den Tausenden von Besuchern und Käufern, die zu diesem Zwecke aus der ganzen Welt nach Mailand gekommen waren, einstimmig als sehr zweckmäßig erklärt worden ist.

Die zweite Möbelmesse wird folglich vom 23. bis 30. September 1962 auf dem Gelände der Mailänder Messe wieder italienische Möbel bringen. Sie wird nur den Fachbeschauern, Architekten und Gestaltern zugänglich sein, und an keinem Tag ist es dem Publikum erlaubt, sie zu besuchen. Die Mitarbeit und die technische Beratung der Mailänder Messe gewährleisten eine noch wirksamere, zweckmäßige und verfeinerte Organisation dieser zweiten großen Ausstellung der Arbeit und der schöpferischen Fähigkeit der italienischen Industriellen und Handwerker der Möbelbranche.

Das Sekretariat der Möbelmesse hat schon eine geeignete Werbung in den ausländischen Fachzeitschriften und -zeitungen unternommen, um ein ständiges Zunehmen der Zahl der ausländischen Besucher zu bewirken; man kann schon jetzt voraussehen, daß die Fläche der Stände der zweiten Möbelmesse zumindest doppelt so groß wie die vom vorigen Jahre sein wird, und zwar sowohl wegen der größeren Zahl der ausstellenden Firmen – etwa 500 – als auch wegen der größeren Fläche – 30 000 Quadratmeter. Darüber hinaus erwartet man eine größere Teilnahme der Hersteller von halbfertigen Erzeugnissen und von Zubehör, die zu der Möbelproduktion beitragen.